



AMBASSADE DE FRANCE  
EN AUTRICHE



# CINÉFÊTE AUTRICHE

*UN FESTIVAL CINÉMATOGRAPHIQUE  
POUR PUBLIC SCOLAIRE*

**DOSSIER PÉDAGOGIQUE : MONSIEUR LAZHAR**  
*un film de Philippe Falardeau*

Niveaux d'exploitation CECR : A2-B2

# 2014

Dossier réalisé par Eugène B. Ladmiral  
Pour l'Institut Français d'Autriche à Vienne

## TABLES DES MATIERES

<b>I. Comment utiliser ce dossier ? .....</b>	<b>3</b>
<b>II. Introduction au film .....</b>	<b>4</b>
<b>A. MONSIEUR LAZHAR : FICHE TECHNIQUE &amp; ARTISTIQUE .....</b>	<b>4</b>
<b>B. SYNOPSIS .....</b>	<b>5</b>
<b>C. THEMATIQUES .....</b>	<b>5</b>
1. Le deuil et la guérison.....	5
2. La rencontre de l'Autre, l'intégration.....	6
3. La codification des rapports entre enfants et adultes en milieu scolaire .....	7
<b>D. LES PERSONNAGES PRINCIPAUX .....</b>	<b>8</b>
1. Bachir Lazhar .....	8
2. Alice et Simon .....	8
<b>III. Activités pédagogiques .....</b>	<b>9</b>
ACTIVITE N°1 : SENSIBILISATION AU FILM ET AU MEDIUM CINEMA - fiche enseignant..	10
ACTIVITE N°2 : DECOUVRIR LE FILM PAR L’AFFICHE (A2) - fiche apprenant .....	11
ACTIVITE N°2 : DECOUVRIR LE FILM PAR L’AFFICHE (A2) - fiche enseignant .....	12
ACTIVITE N°2 : DECOUVRIR LE FILM PAR LA BANDE-ANNONCE (B1-B2) - fiche apprenant .....	13
ACTIVITE N°2 : DECOUVRIR LE FILM PAR LA BANDE-ANNONCE (B1-B2) - fiche enseignant.....	14
ACTIVITE N°3 : TRAVAILLER AVEC LA FICHE TECHNIQUE (A2-B2) – fiche apprenant.....	15
ACTIVITE N°3 : TRAVAILLER A PARTIR DE LA FICHE TECHNIQUE (A2-B2) – fiche enseignant.....	16
ACTIVITE N°4 : FEUILLE DE ROUTE AVANT ET APRES LA PROJECTION (A2-B2) - fiche apprenant .....	13
ACTIVITE N°4 : FEUILLE DE ROUTE AVANT ET APRES LA PROJECTION (A2-B2) – fiche enseignant.....	19
ACTIVITE N°5 : RECONSTITUER L’HISTOIRE (A2-B2) – fiche apprenant .....	20
ACTIVITE N°5 : RECONSTITUER L’HISTOIRE (A2-B2) – fiche enseignant.....	21
ACTIVITÉ N°5 : ANALYSE D’UNE SÉQUENCE (B1-B2) – fiche apprenant.....	22
ACTIVITE N°6 : ANALYSE D’UNE SEQUENCE (suite) – fiche apprenant.....	28
ACTIVITE N°6 : ANALYSE D’UNE SEQUENCE (B1-B2) – fiche enseignant.....	29
ACTIVITE N°7 : ETUDIER LES PERSONNAGES (A2-B2) – fiche apprenant.....	31
ACTIVITE N°7 : ETUDIER LES PERSONNAGES (A2-B2) – fiche enseignant.....	32
<b>IV. Pour aller plus loin .....</b>	<b>33</b>
<b>A. REALISATION D’UNE AFFICHE POUR LE FILM (A2) .....</b>	<b>33</b>
<b>B. PISTES DE TRAVAIL (B1-B2) .....</b>	<b>33</b>
<b>C. DECOUPAGE SEQUENTIEL .....</b>	<b>35</b>
<b>D. SITOGRAPHIE.....</b>	<b>39</b>

## **I. Comment utiliser ce dossier ?**

Ce dossier est destiné à être utilisé en cours de français langue étrangère (FLE) pour le public scolaire autrichien dans le cadre Cinéfête 2014. Ce festival cinématographique est organisé par l'Institut français d'Autriche à Vienne en coopération avec le *Filmladen Filmverleih*, le *Votivkino* de Vienne, le *Filmzentrum im Rechbauer kino* de Graz, le *Movimento* de Linz, le *Leokino* d'Innsbruck ainsi que le *Das Kino* de Salzbourg.

Le présent dossier comprend huit fiches pédagogiques, déclinées du niveau A2 jusqu'au niveau B2 du Cadre Européen de Référence pour les Langues (CECR) et disposées sous forme de feuillets photocopiables à la fois pour l'apprenant et l'enseignant. Il propose une exploitation possible du film *Monsieur Lazhar* en classe de FLE. Les fiches pédagogiques poursuivent l'objectif commun d'initier les apprenants aux méthodes d'analyse filmique à travers un apprentissage socio-culturel, communicatif et linguistique du français.

Les fiches pédagogiques sont regroupées en trois blocs : « *Avant d'aller voir le film* », « *Après avoir vu le film* » et « *Pour aller plus loin* ». Chaque fiche peut être exploitée de manière indépendante. Les compétences mises en jeu pour chaque fiche sont rassemblées sous les abréviations suivantes :

CO : compréhension orale  
CE : compréhension écrite  
PO : production orale  
PE : production écrite

Les séquences (et leurs numéros) indiquées renvoient au découpage séquentiel du film situé en fin de dossier.

## II. Introduction au film

### A. *MONSIEUR LAZHAR : FICHE TECHNIQUE & ARTISTIQUE*

<b>Date de sortie au cinéma :</b>	le 28 octobre 2011
<b>Tourné en :</b>	français
<b>Pays :</b>	Québec
<b>Genre :</b>	comédie dramatique
<b>Éléments techniques :</b>	- durée : 94 minutes - son : Dolby Digital
<b>Sociétés :</b>	- production : micro_scope inc. - distributeur Québec : Les Films Séville - distributeurs à l'étranger : UGC Distribution (France)
<b>Equipe technique :</b>	- scénario : Philippe Falardeau, d'après la pièce de théâtre « <i>Bachir Lazhar</i> » d'Evelyne de la Chenelière - direction de la photographie : Ronald Plante - décors et direction artistique : Emmanuel Fréchette - costumes : Francesca Chamberland - son : Pierre Bertrand, Mathieu Beaudin, Sylvain Bellemare, Bernard Gariépy Strobl - montage : Stéphane Lafleur - musique : Martin Léon - réalisation : Philippe Falardeau - premier assistant réalisateur : Carole Doucet - casting : Nathalie Boutrie, Emmanuelle Beaugrand-Champagne, Constance Demontoy - maquilleuse : Kathryn Casault
<b>Production :</b>	- producteurs : Luc Déry et Kim McGraw - producteur délégué : Claudine Paiement
<b>Acteurs :</b>	- Bachir Lazhar : Mohammed Fellag - Alice Lécuyer : Sophie Nélisse - Simon : Emilien Néron - Madame Vaillancourt : Danielle Proulx - Claire : Brigitte Poupart - Madame Dumas : Francine Ruel - Le concierge : Louis Champagne - Gaston : Jules Philip
<b>Récompenses / nominations :</b>	- 2012 : nomination à l'oscar du meilleur film en langue étrangère - 2011, Festival de Locarno : Variety Piazza Grand Award et prix du public - 2011, Festival de Toronto : Prix du meilleur film canadien - 2011, Valladolid International Film Festival : prix du meilleur scénario, prix FIPRESCI, prix du meilleur film - 2011, Art Cinema Award

## B. SYNOPSIS<sup>1</sup>

A Montréal, une enseignante meurt subitement. Apprenant la nouvelle dans le journal, Bachir Lazhar, un Algérien de cinquante-cinq ans, frappe à la porte de l'école pour offrir ses services à titre de remplaçant. Rapidement embauché pour combler le vide laissé par la disparue, l'immigrant fait son entrée sur le marché du travail québécois dans un établissement en situation de crise alors qu'il nage lui-même en pleine tragédie personnelle.

Dès son arrivée, le fossé culturel entre Bachir et sa classe se dessine alors qu'il propose aux enfants une dictée hors de leur portée, tirée d'Honoré de Balzac. Peu à peu, Bachir apprend à mieux connaître un groupe d'écoliers aussi ébranlés qu'attachants. Parmi ceux-ci, Alice et Simon, deux élèves charismatiques témoins d'un accident tabou, se révèlent particulièrement atteints par le décès de leur professeur. Pendant que la classe amorce un processus de guérison, personne à l'école ne soupçonne le passé douloureux de Bachir qui risque l'expulsion du pays à tout moment.

L'histoire est adaptée de la pièce de théâtre d'Evelyne de la Chenelière „Bashir Lazhar“.

## C. THEMATIQUES

### 1. Le deuil et la guérison

Le film de Philippe Falardeau, *Monsieur Lazhar*, est construit autour de deux drames violents : le décès de la femme et des deux enfants de Bachir Lazhar, victimes d'un accident criminel en Algérie ; et le suicide par pendaison de l'institutrice Martine Lachance dans sa salle de classe à Montréal, scène sur laquelle débute le film. Au gré de l'histoire, les deuils respectifs de Bachir et de ses élèves se font écho, jusqu'à se retrouver intimement liés dans leurs processus de guérison :

- La décision de Bachir de postuler comme instituteur est à comprendre comme la volonté de continuer à faire vivre sa femme à travers ce métier car elle était enseignante ; le lien onomastique entre Martine Lachance et Bachir Lazhar (lazhar signifie « chance » en arabe) est d'ailleurs significatif ;
- Bachir ouvre le colis qui lui a été envoyé d'Algérie, contenant les effets de sa femme. Il découvre un cliché représentant sa femme avec ses deux enfants. La caméra fait d'abord un gros plan sur le cliché puis un gros plan sur Bachir, le regard penché. Les plans suivants sont les portraits successifs de ses élèves, pris lors de la séance photo (voir séquence 25, les huit premiers plans dans « Analyse d'une séquence »). L'effet cinématographique appelé *Koulechov*, utilisé ici, a une valeur narrative : un lien très évocateur est tissé entre le passé et le présent, entre la tragédie familiale de Bachir et celle de ses élèves, entre les enfants de Bachir et ses élèves.
- La photo de la femme et des enfants de Bachir entre en résonance avec la photo de Martine Lachance, retouchée par Simon (cf. séquence 38 « La fête du printemps »). Les photographies ravivent la douleur face à la perte de l'être aimé (Alice, séquence 38 : « *J'ai pas besoin de photo, Martine est tout le temps dans ma tête* ». Pour Alice, la douleur est immuable, tel un cliché). Elles sont aussi le symbole du souvenir, celui de l'amour (Bachir en réponse à Alice, séquence 38 : « *les gens restent dans nos têtes parce qu'on les aimait et parce qu'elles nous aimaient* ». En donnant ce conseil précieux à Alice, c'est comme s'il se parlait aussi à lui-même).
- La salle de classe est l'endroit qu'a choisi Martine Lachance pour se suicider, c'est le lieu où enseigne désormais Bachir. Au détour d'une leçon de vocabulaire, un élève demande

---

<sup>1</sup> [http://www.ugcdistribution.fr/monsieur-lazhar-enseignants/Dossier-pedago\\_MLAZHAR.pdf](http://www.ugcdistribution.fr/monsieur-lazhar-enseignants/Dossier-pedago_MLAZHAR.pdf) (consulté le 27 septembre 2013)

la signification du mot « défenestré », Bachir explique le mot par « précipité par la fenêtre », tout en regardant une des fenêtres de la classe. Victor parle alors de la défenestration de son grand-père dans le contexte de la dictature du général Pinochet, puis de Martine Lachance. Cette scène renvoie indéniablement à la défenestration d'Anissa, la fille de Bachir, qui a sauté de la fenêtre de leur immeuble pour échapper aux flammes (cf. séquence 23 « L'audience »). Bachir incite les élèves à dialoguer sur la mort de Martine, échange qui mènera Simon à avouer que Martine ne l'avait jamais embrassé. Portant sur ses épaules le sentiment de culpabilité de toute une école (élèves et enseignants), Simon va se libérer en disant la vérité. De plus, Bachir le déculpabilise en lui assurant qu'il n'est pas responsable de la mort de Martine, qu'elle était malade. La classe est en larmes. Dans la séquence suivante, Bachir est en larmes alors qu'il regarde la photo de sa famille.

- Suite aux aveux de Simon, à sa « libération » et à celle de ses camarades, le juge prononce devant Bachir l'attribution du statut de réfugié. La reconnaissance officielle de l'acte criminel envers sa famille libère Bachir à son tour du sentiment de culpabilité qui l'avait jusqu'ici obsédé, celui d'être parti le premier, celui d'être encore en vie. Il peut désormais revivre, les autorités canadiennes ont reconnu qu'il n'avait pas abandonné sa famille en se réfugiant au Québec.

La métaphore de la chrysalide accompagne Bachir et ses élèves pendant tout le film. Elle est à la fois le symbole de la guérison et aussi de l'apprentissage, de l'autonomie, du passage de l'enfance à l'âge adulte. Elle suppose un temps de maturation, celui des saisons, pour que le papillon déploie ses ailes : le film qui débute en hiver se termine à la belle saison. Il se clôt sur la fable de Bachir « L'arbre et la chrysalide », un message poétique en signe d'adieu à ses élèves, qu'il aura cherché à protéger comme ses propres enfants.

La guérison passe par et à travers la personne de Bachir Lazhar, l'immigré algérien et l'enseignant. Le lien éducatif revêt une très forte valeur « thérapeutique » : la prise de conscience et le respect de l'Autre dans une perspective profondément laïque ainsi que le pouvoir salvateur de la parole.

## **2. La rencontre de l'Autre, l'intégration**

C'est bel et bien dans la rencontre de l'Autre, dans la différence (aussi culturelle) entre le monde de Bachir et celui des élèves, que les guérisons vont se faire et que Bachir va refonder sa vie au Québec.

La langue joue un rôle primordial. Le bon français de Bachir, qui est pour lui un élément essentiel à sa survie, s'oppose au français québécois (à plusieurs moments du film, il reste coi face à certaines expressions locales). Alors que le niveau de langue qu'il impose au début du film, à l'image de la dictée extraite du roman de Balzac « Peau de chagrin », dépasse les élèves et lui vaut une remarque de la directrice, le film se termine sur une leçon de grammaire acceptée et appréciée de ses élèves. En parallèle, Bachir se nourrit de lectures locales pendant son temps libre. Alors qu'il aurait l'opportunité de converser avec un de ses élèves en arabe, Bachir refuse tout échange dans sa langue maternelle. En refoulant par là-même ses origines, en marquant aussi de cette manière son deuil, il cherche à s'intégrer en évitant d'utiliser sa langue qui ne pourrait être comprise par les autres. Au delà de la perspective linguistique, la rencontre de l'Autre va avant tout être rendue possible par la situation d'enseignement, par l'approche humaine et patiente de Bachir, par l'accès à l'échange verbal sur le thème de la mort de Martine, par cette possibilité de communiquer, c'est-à-dire de pouvoir s'épancher, expulser, déculpabiliser. Dans ce cadre, de nombreuses frontières vont être franchies jusqu'à reconnaissance et acceptation réciproques.

De manière plus générale, le réalisateur met en scène dans le film sa vision de l'intégration : « *Vivons avec l'immigré, dans tout ce qu'on a à vivre : manger, boire, rire, travailler, vivre... et traverser des épreuves. C'est ça l'intégration, ce n'est pas autre chose* »<sup>2</sup>. Le film dépeint avec simplicité des êtres humains qui vont dépasser leurs différences en vivant ensemble, en échangeant (d'où la nécessité du cadre scolaire pour le film), en acceptant et en cherchant à comprendre autrui plutôt que de condamner *a priori* des comportements et des agissements qui ne rentreraient pas dans le cadre posé par la société (cf. Bachir au Québec et Simon à l'école). La dimension politique de l'intégration est également présente dans le film, narrant plus généralement à travers l'histoire de Bachir la situation des immigrés au Québec (il y a environ 100 000 algériens au Québec<sup>3</sup>).

Pour finir, le personnage d'Alice, comme celui de Claire, montrent l'ouverture humaine face à la différence culturelle, même si la vision de Claire peut apparaître à Bachir comme « candide » ou encore « romantique ». Toutes les deux ont ceci en commun qu'elles ont l'expérience de l'Autre : Claire est déjà allée en Afrique et elle apprécie la différence ethnique. Quant à Alice, on pourra supposer qu'à travers le métier de sa mère (pilote de l'air), elle ressent de manière empathique, instinctive, filiale et symbolique le dépassement de frontières. Alice projette très positivement dans le personnage de Bachir, dans sa différence pédagogique et aussi culturelle, sa volonté de dépasser son chagrin et son deuil. Bachir saura répondre aux attentes de la petite : face au sentiment de culpabilité de la classe, Bachir soutenu par Alice, permettra à Simon de passer aux aveux et de déculpabiliser toute une école.

### **3. La codification des rapports entre enfants et adultes en milieu scolaire**

Le film n'a pas pour objectif de dresser un état des lieux du paysage éducatif au Québec. La thématique de la codification des rapports entre enfants et adultes en milieu scolaire a une portée est généraliste et aborde les sujets suivants :

- Le fossé entre l'univers émotionnel des enfants et celui des adultes, plutôt froids, administratifs et procéduriers (cf. la réunion entre la direction et les enseignants pour décider du sort réservé à Simon, séquence 39) ;
- Le cloisonnement entre enseignement et éducation (cf. notamment la rencontre entre les parents de Marie-Frédérique et Bachir, séquence 31) ; entre enseignement et psychologie (cf. les propos de Marie-Frédérique, séquence 45) ;
- La notion de violence à l'école, le rôle joué par les adultes (cf. les exposés de Simon et Alice, séquence 27) ;
- La difficulté voire l'impossibilité pour les enseignants d'entretenir un lien « humain » avec les élèves, dans le sens où il est interdit de reconforter par une accolade un élève en détresse (cf. Martine Lachance), de passer de la crème solaire dans le dos d'un élève pour éviter qu'il ne prenne un coup de soleil, de parer un élève lors d'un saut au cheval d'arçon (cf. le professeur d'éducation physique, séquence 39) ...

---

<sup>2</sup> [http://www.ugcdistribution.fr/monsieur-lazhar-enseignants/Monsieur-Lazhar\\_Dossier-de-presse.pdf](http://www.ugcdistribution.fr/monsieur-lazhar-enseignants/Monsieur-Lazhar_Dossier-de-presse.pdf)

<sup>3</sup> Dans une interview avec P. Falardeau : [http://www.france-amerique.com/articles/2012/04/12/monsieur\\_lazhar\\_a\\_l\\_ecole\\_du\\_tabou.html](http://www.france-amerique.com/articles/2012/04/12/monsieur_lazhar_a_l_ecole_du_tabou.html) (consulté le 10 novembre 2013).

## D. LES PERSONNAGES PRINCIPAUX

### 1. Bachir Lazhar

Bachir Lazhar est le personnage éponyme du film. En arabe, Bachir signifie « porteur de bonne nouvelle » et Lazhar signifie « chance ».

D'origine algérienne et âgé d'une cinquantaine d'années, Bachir Lazhar se retrouve au Québec, en demande du statut de réfugié politique qu'il finit par obtenir à la fin du film. Il a perdu sa femme et ses enfants dans un incendie criminel en Algérie, alors qu'ils s'apprêtaient à quitter le pays pour le Québec via la Tunisie. Sa femme, enseignante, était dans le viseur du régime algérien en raison de ses écrits dans lesquels elle critiquait sévèrement la loi de Réconciliation nationale en Algérie. Bachir ayant obtenu un visa pour le Québec avant les autres membres de sa famille était parti le premier pour préparer l'arrivée des siens à Montréal.



Rongé par le deuil et la culpabilité d'être encore vivant, il tente d'ignorer son problème, tandis qu'il incite sa classe à faire le deuil de leur enseignante et de s'en émanciper. Il est bien le seul à comprendre ce que ressentent les enfants et devient un « pilier » pour eux. C'est sur un mensonge qu'il obtient ce poste d'enseignant, non pas par malhonnêteté mais pour pouvoir s'entourer d'enfants et pour les aider.

Il est calme, doux, courtois, charismatique. Il apprivoise avec tact et patience la classe de primaire en détresse. Il prône le dialogue sans tabou bravant ainsi les préceptes en vigueur dans l'école. Il cherche à transmettre à ses élèves une attitude face à la vie, marquée par l'amour de la langue française, par la tolérance ainsi que par le respect mutuel.

### 2. Alice et Simon

Alice et Simon sont les élèves les plus marqués par la mort de leur enseignante, pour l'avoir vue pendue. Ils représentent dans leur mal-être et dans leur douleur les sentiments éprouvés par toute leur classe.



Simon a accusé à tort son enseignante de l'avoir embrassé alors qu'elle lui donnait des cours de rattrapage, la mettant ainsi dans une situation professionnelle et sociale très délicate. A cause de ce mensonge, Simon porte sur lui la culpabilité de la mort de Martine. Sophie, consciente de la vérité, en veut à Simon et le pousse à passer aux aveux. A l'école, Simon passe pour un « petit gars agressif », violent voire un fou. Alors que ses collègues souhaitent plutôt exclure Simon pour son comportement, Bachir est le premier à exprimer et prendre en compte le problème et à infléchir, ainsi, la réflexion générale.

Alice est une très bonne élève, très réfléchie et très mature. Elle aime beaucoup la lecture et cette passion la rapproche significativement de Bachir. Sa curiosité naturelle et son intelligence font d'elle une élève, certes un peu en marge de ses camarades de classe, mais très ouverte au monde et à la différence<sup>4</sup>.

---

<sup>4</sup> Pour le personnage d'Alice voir également le chapitre « la rencontre de l'Autre » dans « Thématiques ».

### III. Activités pédagogiques



## **ACTIVITE N°1 : SENSIBILISATION AU FILM ET AU MEDIUM CINEMA - fiche enseignant**

- ☞ Niveaux CECR : A2-B2
- ☞ Compétence travaillée : PO
- ☞ Objectif : Introduire le thème du cinéma et du médium film en classe

L'exercice d'échauffement suivant peut consister à poser aux apprenants quelques questions sur le médium film et le cinéma en général :

- ✂ -----
- Est-ce que vous allez souvent au cinéma ? Aimez-vous le cinéma ? Dites pourquoi.
  - Quand avez-vous été au cinéma pour la dernière fois ?
  - Quel(s) film(s) avez-vous vu(s) ? Quel(s) était/étaient le(s) thème(s) du film ?
  - Le film vous a-t-il plu ? Dites pourquoi.
  - Quel genre de film préférez-vous : comédie, drame, science-fiction ... ? Pourquoi ?
  - Lisez-vous les critiques des films qui viennent de sortir ?
  - Connaissez-vous des films français ? Si oui, lesquels ?
  - Quels acteurs français / francophones pouvez-vous citer ?
  - Connaissez-vous des réalisateurs français / francophones ?
- ✂ -----

Vous pouvez mener ce petit questionnaire de différentes manières :

- Soit en posant les questions « à la volée » en groupe-classe ;
- Soit en découpant le questionnaire et en le distribuant à la classe divisée en groupes de deux. Au sein de chaque groupe, les apprenants se posent mutuellement les questions et notent les réponses des autres. Ensuite, chaque apprenant pourra rapporter les réponses de son partenaire à la classe entière.
- Nota : vous pouvez compléter cette activité en proposant le quizz suivant sur les acteurs (actrices) français célèbres : [http://www.cinemafrancais-fle.com/Quiz/quiz\\_acteurs.php](http://www.cinemafrancais-fle.com/Quiz/quiz_acteurs.php)

**ACTIVITE N°2 : DECOUVRIR LE FILM PAR L’AFFICHE (A2) - fiche apprenant**

**1. Décrivez l’affiche en répondant aux questions suivantes :**

a) Où se passe la scène ? Justifiez.

---

---

---

b) Qui est le personnage et pourquoi ? Comment est-il habillé ? Que fait-il ? Comment s’appelle-t-il ?

---

---

---

---

**2. À partir de son nom de famille, faites des hypothèses sur l’origine du personnage.**

---

---

**3. A quel événement fait référence le poisson ? Quel contraste souligne-t-il ?**



Réponses :

**4. Quel est le genre du film ? Cochez la case correspondante. Essayez de justifier.**

- |                  |                          |                  |                          |
|------------------|--------------------------|------------------|--------------------------|
| Film d’animation | <input type="checkbox"/> | Drame            | <input type="checkbox"/> |
| Film d’action    | <input type="checkbox"/> | Film fantastique | <input type="checkbox"/> |
| Comédie          | <input type="checkbox"/> | Film de guerre   | <input type="checkbox"/> |
| Comédie musicale | <input type="checkbox"/> | Film historique  | <input type="checkbox"/> |
| Documentaire     | <input type="checkbox"/> | Thriller         | <input type="checkbox"/> |
| Western          | <input type="checkbox"/> | Science-fiction  | <input type="checkbox"/> |

Justification : \_\_\_\_\_

---

**5. A votre avis, quels vont être les thèmes du film ?**

---

## **ACTIVITE N°2 : DECOUVRIR LE FILM PAR L’AFFICHE (A2) - fiche enseignant**

☞ Niveau CECR : A2

☞ Compétences travaillées : PO, PE

☞ Savoir-faire :

- décrire et interpréter l’image d’une affiche, la mettre en relation avec le titre
- décrire et présenter les personnages, les comparer brièvement
- exprimer ses opinions

☞ Actes de parole :

- décrire le physique de quelqu’un, décrire les goûts de quelqu’un
- parler des habitudes de quelqu’un
- comparer des personnes

☞ Durée : 30 minutes

☞ Matériel : l’affiche du film projetée par vidéoprojecteur ou rétroprojecteur

[voir affiche dans le dossier ou bien téléchargeable à partir du lien suivant :

<http://www.allocine.fr/film/fichefilm-183502/photos/detail/?cmediafile=20177899>]

### **1. Caractériser l’image et mettre le titre en relation avec l’image [travail individuel]**

– Consigne : Décrivez l’affiche en répondant aux questions suivantes :

a) Où se passe la scène ? Justifiez.

b) Qui est le personnage et pourquoi ? Comment est-il habillé ? Que fait-il ? Comment s’appelle-t-il ?

– Eléments de réponse : a) La scène se passe dans le couloir d’une école. Il y a des casiers. b) Le personnage est un professeur, il a un cartable à la main. Il porte un costume de couleur foncée. Il regarde dans le vide, il a l’air triste. Il s’appelle Monsieur Lazhar.

### **b) Faire des hypothèses [par deux]**

– Consigne : À partir de son nom de famille, faites des hypothèses sur l’origine du personnage.

– Eléments de réponse : Maghreb > Algérie

### **2. Faire des déductions [par deux]**

– Consigne : A quel événement fait référence le poisson ? Quel contraste souligne-t-il ?

– Eléments de réponse : Le poisson accroché dans le dos de Monsieur Lazhar fait référence au poisson d’avril, qui est une plaisanterie, un canular à l’occasion du 1<sup>er</sup> avril. Le côté ludique auquel fait référence le poisson d’avril contraste avec l’aspect austère et sérieux du personnage.

### **4. Caractériser le genre du film [travail individuel]**

– Consigne : A votre avis, quel est le genre du film ? Cochez la case correspondante. Essayez de justifier. Nota : demandez aux apprenants de s’appuyer sur les réponses données aux questions précédentes.

– Réponse : comédie dramatique. Justification : l’aspect sérieux de l’enseignant, son regard dans le vide laisse présager le drame, alors que le poisson renvoie au burlesque.

### **5. Faire des hypothèses sur les contenus du film [groupe classe]**

– Consigne : à votre avis, quels vont être les thèmes du film ? Nota : vous pouvez également faire écouter la musique du film (*La chrysalide*, de Martin Léon) aux apprenants, en leur demandant de faire des hypothèses quant au contenu du film. Lien :

<http://www.youtube.com/watch?v=52fLez7FiKI>

– Réponse(s) libre(s)

**ACTIVITE N°2 : DECOUVRIR LE FILM PAR LA BANDE-ANNONCE (B1-B2) -  
fiche apprenant**

1. Dans quel pays se passe le film ? Justifiez en évoquant des scènes de la bande-annonce.

- |             |                          |           |                          |
|-------------|--------------------------|-----------|--------------------------|
| en Belgique | <input type="checkbox"/> | au Québec | <input type="checkbox"/> |
| en Algérie  | <input type="checkbox"/> | en Suisse | <input type="checkbox"/> |

Justifications :

2. Qui est ce personnage ? Inscrivez à côté de l'image le maximum d'informations entendues et / ou déduites des scènes de la bande-annonce.



3. A votre avis, quel est le genre du film ? Cochez la case correspondante. Justifiez en évoquant des scènes précises de la bande-annonce.

- |                  |                          |                  |                          |
|------------------|--------------------------|------------------|--------------------------|
| Film d'animation | <input type="checkbox"/> | Drame            | <input type="checkbox"/> |
| Film d'action    | <input type="checkbox"/> | Film fantastique | <input type="checkbox"/> |
| Comédie          | <input type="checkbox"/> | Film de guerre   | <input type="checkbox"/> |
| Comédie musicale | <input type="checkbox"/> | Film historique  | <input type="checkbox"/> |
| Documentaire     | <input type="checkbox"/> | Thriller         | <input type="checkbox"/> |
| Western          | <input type="checkbox"/> | Science-fiction  | <input type="checkbox"/> |

Justifications :

4. Imaginez l'intrigue du film (50 mots environ)



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## **ACTIVITE N°2 : DECOUVRIR LE FILM PAR LA BANDE-ANNONCE (B1-B2) - fiche enseignant**

- ☞ Niveaux CECR : B1-B2
- ☞ Compétences travaillées : CO, PO, PE
- ☞ Savoir-faire :
  - CO : comprendre les points essentiels de la bande-annonce
  - PO : raconter l'intrigue d'un film, faire des descriptions simples
  - PE : faire un récit
- ☞ Actes de parole :
  - CO, PO : caractériser quelqu'un, décrire un lieu, situer quelqu'un/quelque chose dans le temps et dans l'espace
  - PO, PE : raconter une histoire fictive
- ☞ Durée : 50 minutes
- ☞ Matériel : un rétroprojecteur pour visionner la bande-annonce (voir Sitographie) et la fiche apprenant en nombre suffisant.

### **1. Faire des déductions [travail individuel ou par deux]**

- *Consigne : Dans quel pays se passe le film ? Justifiez en évoquant des scènes de la bande-annonce.*
- *Éléments de réponse : Le film se déroule à Montréal, au Québec. Justifications : la langue des personnages est le français québécois / dans la salle de classe se trouvent sur le mur une carte du monde et une carte de la province canadienne du Québec / le hockey sur glace est un sport populaire au Canada / le drapeau canadien (la fleur d'érable) hissé lors de l'audience de la « commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada » / la fille-élève parle de Montréal dans sa discussion avec M. Lazhar dans la cour de l'école sous la neige.*

### **2. Caractériser le personnage principal, mettre le titre en relation avec le film, faire des déductions [travail individuel]**

- *Consigne : Qui est ce personnage ? Inscrivez à côté de l'image le maximum d'informations entendues et / ou déduites des scènes de la bande-annonce.*
- *Éléments de réponse : Il s'agit de Monsieur Lazhar / origine algérienne / une cinquantaine d'années / demandeur du statut de réfugié / instituteur exigeant et aux méthodes ancrées dans la tradition / il est tout juste arrivé à l'école pour remplacer un enseignant parti dans des conditions qu'on ignore / il a enseigné pendant dix-neuf comme instituteur à Alger / il a une femme et deux enfants...*

### **3. Définir le genre du film [travail individuel ou par deux]**

- *Consigne : A votre avis, quel est le genre du film ? Cochez la case correspondante. Justifiez en évoquant des scènes précises de la bande-annonce.*
- *Éléments de réponse : comédie dramatique. Comédie : scène finale du poisson d'avril... Le drame est amorcé dans les scènes suivantes : l'arrivée de M. Lazhar laisse présager le départ inopiné de l'enseignant / l'audience de Monsieur Lazhar / la réunion entre les enseignants et la directrice / la réunion parents-professeurs / l'élève-garçon qui se met à pleurer / l'embrassade finale entre Monsieur Lazhar et l'élève-fille...*

### **4. Raconter [travail individuel ou en petits groupes]**

- *Consigne : Imaginez l'intrigue du film (50 mots environ)*
- *Nota : ce travail peut être réalisé dans le cadre d'un travail à la maison. Vous pourrez comparer les productions en demandant aux élèves de lire leurs textes devant le groupe-classe ou bien en réalisant un collage.*

## ACTIVITE N°3 : TRAVAILLER AVEC LA FICHE TECHNIQUE (A2-B2) – fiche apprenant

1. Quels métiers du cinéma vous suggère la fiche technique ? Ecrivez vos réponses tout autour de la bulle :

les métiers du cinéma

2. Qui suis-je ? A l'aide de la fiche technique, reportez le nom de la ou des personnes dont il est question :

J'enregistre sur différentes bandes sons des voix et des bruits pendant la prise de vue, de la musique, des ambiances et des effets sonores.

J'analyse les paramètres financiers, artistiques et commerciaux relatifs à la réalisation d'un film que je voudrais produire.

J'écris des textes d'une à deux pages dont je suis l'auteur ou bien le collaborateur à l'écriture. Les scénarios racontent l'histoire entière du futur film mais sans indications techniques.

J'apprends mon texte et j'interprète un personnage dans un rôle principal ou secondaire.

Je suis responsable de la composition et de la qualité de l'image.

Je détermine tous les paramètres techniques et artistiques du film que je réalise.

3. Vrai ou faux ? Justifiez votre réponse en citant la fiche technique.

a) Le film « Monsieur Lazhar » a été un véritable fiasco.

vrai

faux

Justification : \_\_\_\_\_

b) Le film est un long métrage.

vrai

faux

Justification : \_\_\_\_\_

c) C'est un film qui fait beaucoup rire.

vrai

faux

Justification : \_\_\_\_\_

d) Le tournage a nécessité beaucoup de techniciens.

vrai

faux

Justification : \_\_\_\_\_

## **ACTIVITE N°3 : TRAVAILLER A PARTIR DE LA FICHE TECHNIQUE (A2-B2) – fiche enseignant**

*Tout comme le générique, la fiche technique permet de repérer des informations essentielles du film comme le titre, le nom des principaux artisans de l'œuvre ainsi que d'autres éléments d'information parfois implicites comme les lieux du tournage, les auteurs des musiques ... Ici, son analyse permet à travers l'apprentissage de vocabulaire relatif aux métiers du cinéma de sensibiliser les apprenants aux différentes étapes de création filmique.*

- ☞ Niveaux CECR : A2-B2
- ☞ Compétence travaillée : CE
- ☞ Objectifs d'analyse filmique :
  - Découvrir la fonction de différents métiers impliqués dans la création filmique
  - Sensibilisation (implicite) aux différentes étapes d'un film
- ☞ Objectifs linguistiques :
  - Découvrir et apprendre du vocabulaire relatif au champ lexical du cinéma
- ☞ Durée : environ 30 minutes
- ☞ Matériel :
  - la fiche apprenant correspondante en nombre suffisant
  - la fiche technique (voir en début de dossier) en nombre suffisant

### **1. Rassemblement de vocabulaire autour du thème des métiers du cinéma**

- Distribuer la fiche technique.
- [à deux]. Consigne : parcourir la fiche technique et écrire autour de la bulle les métiers du cinéma qu'elle vous suggère.
- [Groupe classe]. Faire une mise en commun au tableau.

*Puis replacer le rôle et la fonction de chacun des métiers dans les différentes étapes de création d'un film :*

✪ **le scénariste** : il est l'auteur du scénario, ou collaborera à son écriture, qui est l'histoire sans indications techniques. Le scénario développe tous les personnages, les lieux et les éléments de l'intrigue. Il permet de faire des repérages, le casting ainsi que d'évaluer le budget.

✪ **le réalisateur** : il est le garant de l'unité du film. Il participe à l'écriture du scénario, il choisit les acteurs principaux, les lieux de tournage, met en scène le jeu des acteurs tout en dirigeant les équipes techniques. Après le tournage, il assure le suivi des opérations de montage et de mixage.

✪ **le directeur de la photographie** : en fonction du cadre et de la lumière déterminés avec le réalisateur, il va choisir le matériel adéquat (objectifs, pellicules, éclairage). Il est également responsable de la composition de l'image et de sa qualité.

✪ **le producteur** : c'est la personne qui décide de la production d'un film en fonction de critères commerciaux, artistiques et financiers. C'est le financier du film.

✪ **l'ingénieur du son** : il est responsable de la prise du son c'est-à-dire à la fois de l'organisation logistique du matériel nécessaire lors des enregistrements et aussi de la qualité du son. Il met aussi en mémoire les ambiances et les effets de son qui seront incorporés à la bande définitive. De manière générale, image et son sont enregistrés séparément au tournage. Ce n'est qu'au moment du montage qu'ils se retrouveront.

✪ **l'acteur** : il apprend son texte avant le tournage. Pendant le tournage, il joue son rôle conformément aux exigences du metteur en scène. On distingue les rôles principaux des rôles secondaires.

✪ **le scripte** : il assiste le metteur en scène. Il indique le numéro de la scène qu'on va tourner et le note dans son script ; il note le time-code au début et à la fin de la prise ; il observe attentivement le déroulement de la prise ; enfin, il note l'avis de l'équipe sur la qualité de la prise.

✪ **le monteur** : il effectue les montages et assemblages successifs, techniques et artistiques, des images et du son, à partir des enregistrements bruts (support vidéo, épreuves développées par un laboratoire cinématographique ou "rushes"... ) selon les instructions ou en concertation avec la réalisation.

## 2. Faire des associations

- [travail individuel]. Consigne : à l'aide de la fiche technique, compléter le deuxième exercice.

- [Groupe classe]. Passer à la correction à l'aide des éléments ci-dessous tout en éclaircissant ou en expliquant les attributs de chaque métier avec les informations indiquées à la page précédente. Noter également au fur et à mesure au tableau les verbes à l'infinitif suivants : enregistrer des voix, des bruits, de la musique, des effets sonores sur des bandes son / produire un film / écrire un scénario / jouer un rôle principal ou secondaire / être responsable de la composition et de la qualité de l'image / réaliser un film.

J'enregistre sur différentes bandes sons des voix et des bruits pendant la prise de vue, de la musique, des ambiances et des effets sonores.

Pierre Bertrand, Mathieu Beaudin,  
Sylvain Bellemare,  
Bernard Gariépy Strobl

J'analyse les paramètres financiers, artistiques et commerciaux relatifs à la réalisation d'un film que je voudrais produire.

Luc Déry et Kim McGraw

J'écris des textes d'une à deux pages dont je suis l'auteur ou bien le collaborateur à l'écriture. Les scénarios racontent l'histoire entière du futur film mais sans indications techniques.

Philippe Falardeau

J'apprends mon texte et j'interprète un personnage dans un rôle principal ou secondaire.

Mohammed Fellag, Sophie Néllisse,  
Emilien Néron, Danielle Proulx,  
Brigitte Poupart, Francine Ruel, Louis  
Champagne, Jules Philip

Je suis responsable de la composition et de la qualité de l'image.

Ronald Plante

Je détermine tous les paramètres techniques et artistiques du film que je réalise.

Philippe Falardeau

## 3. Compréhension de texte

- [travail individuel]. Consigne : à l'aide de la fiche technique, compléter le troisième et dernier exercice. Ne pas oublier de justifier les réponses en inscrivant l'élément de réponse pertinent dans le champ prévu à cet effet.

- [Groupe classe]. Réponses : a) faux. Justifications : voir les nombreuses récompenses et prix ; b) vrai. Justification : la durée du film est supérieure à une heure (94 minutes) ; c) faux. Justification : comédie dramatique ; d) vrai. Justification : voir la liste de toute l'équipe de réalisation.

## ACTIVITE N°4 : FEUILLE DE ROUTE AVANT ET APRES LA PROJECTION (A2-B2) – fiche apprenant

### 1. Les personnages

a) Combien de personnages *principaux* y-a-t-il dans le film ? Relevez le(s) nom(s).

1

2

3

Nom(s) :

b) Reliez :

Martine Lachance	•	•	la directrice
Bachir Lazhar	•	•	l'institutrice décédée
Mme Vaillancourt	•	•	l'instituteur remplaçant
Claire Lajoie	•	•	la psychologue
Julie Latendresse	•	•	l'autre institutrice

### 2. Le genre du film

Cochez la/les catégorie(s) pertinente(s). Justifiez.

Film d'animation	<input type="checkbox"/>	Drame	<input type="checkbox"/>
Film d'action	<input type="checkbox"/>	Film fantastique	<input type="checkbox"/>
Comédie	<input type="checkbox"/>	Film de guerre	<input type="checkbox"/>
Comédie musicale	<input type="checkbox"/>	Film historique	<input type="checkbox"/>
Documentaire	<input type="checkbox"/>	Thriller	<input type="checkbox"/>
Western	<input type="checkbox"/>	Science-fiction	<input type="checkbox"/>

Justification(s) :

### 3. Le rôle des saisons

Reliez :

	•	été
début du film	•	automne
fin du film	•	hiver
	•	printemps

### 4. Thèmes

Quels sont les thèmes abordés dans le film ? Cochez la bonne réponse et essayez de justifier votre choix :

- La situation d'enseignement au Québec
- Les rapports entre les adultes et les enfants en milieu scolaire
- L'intégration & l'acceptation de l'altérité
- Le deuil & la guérison
- Le suicide
- L'immigration au Québec

## **ACTIVITE N°4 : FEUILLE DE ROUTE AVANT ET APRES LA PROJECTION (A2-B2) – fiche enseignant**

- Avant la projection du film, lisez et expliquez les questions avec vos apprenants. Demandez-leur de s'imprégner des questions et/ou d'emporter le questionnaire avec eux lors du visionnage. Vous pouvez répartir les questions entre différents groupes d'apprenants.
- Après la projection, faites une mise en commun des observations et des réflexions à l'aide des éléments de réponse suivants :

### **1. Les personnages**

a) Il y a trois personnages principaux : Bachir Lazhar, Alice et Simon.

b) Martine Lachance : l'institutrice décédée, Bachir Lazhar : l'instituteur remplaçant, Mme Vaillancourt : la directrice, Claire Lajoie : l'autre institutrice, Julie Latendresse : la psychologue.

Nota : vous pouvez demander aux élèves d'analyser le lien entre le nom des personnages et leurs traits de caractère.

### **2. Le genre du film**

Il s'agit d'une comédie dramatique. Le drame est articulé autour du thème de la mort et de la violence. Le film relève aussi de la comédie, genre utilisé avec beaucoup de finesse, notamment dans le portrait du personnage de Bachir Lazhar. D'autres personnages, comme le professeur d'éducation physique et le concierge sont tout simplement drôles (voir par exemple la fin de la séquence 17).

### **3. Le rôle des saisons**

Début du film : hiver, fin du film : printemps, saison qui annonce la renaissance, l'éclosion.

### **4. Thèmes**

- La situation d'enseignement au Québec
- Les rapports entre les adultes et les enfants en milieu scolaire
- L'intégration & l'acceptation de l'altérité
- Le deuil & la guérison
- Le suicide
- L'immigration au Québec

Justifications : reportez-vous à la partie « Thématiques » de ce dossier.

**ACTIVITE N°5 : RECONSTITUER L'HISTOIRE (A2-B2) – fiche apprenant**

**Consigne :** numérotez les photogrammes selon leur ordre d'apparition dans le film. Donnez à chaque photogramme un titre court et simple.

	
A.	B.
	
C.	D.
	
E.	F.
	
G.	H.

## **ACTIVITE N°5 : RECONSTITUER L'HISTOIRE (A2-B2) – fiche enseignant**

- ☞ Niveaux CECR : B1-B2
- ☞ Compétences travaillées : PO, PE
- ☞ Objectifs d'analyse filmique :
  - Savoir repérer la structure narrative d'un film
  - Raconter l'intrigue d'un film
- ☞ Savoir faire :
- ☞ Actes de parole : raconter une histoire (et son évolution)
- ☞ Durée : environ 50 minutes
- ☞ Matériel : la fiche apprenant correspondante en nombre suffisant

### **1. Reconstitution de la chronologie de l'histoire**

- [*travail individuel ou à deux*]. Distribuer la fiche apprenant ou bien les photogrammes découpés. Consigne : numéroter/remettre les photogrammes selon leur ordre d'apparition en donnant à chacun un titre court et simple.
- [*Groupe classe*]. Correction à l'aide des réponses suivantes. Cette phase de correction va ensuite permettre aux apprenants de faire le résumé oral de l'histoire. Noter le vocabulaire nouveau au tableau : A. 2, B. 6, C. 1, D. 8, E. 3, F. 4, G. 5, H. 7

### **2. Raconter la suite du film**

- [*travail individuel*]. A partir du dernier photogramme, écrivez la suite de l'histoire en 80 mots environ. Comparez votre production avec celles des autres apprenants.

**ACTIVITÉ N°5 : ANALYSE D'UNE SÉQUENCE (B1-B2) – fiche apprenant**

		
2		
3		
4		
5		
6		

7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		

14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		

21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		

28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		

35		
36		
37		

## ACTIVITE N°6 : ANALYSE D'UNE SEQUENCE (suite) – fiche apprenant

**1. Quelles sont les fonctions des différents plans ? Reliez les éléments correspondants.**

permet une appréhension plus intime du personnage (situation morale, psychologique)	•	•	<i>gros plan</i> (isole un objet, un visage)
présentation d'un personnage et du décor dans lequel il évolue	•	•	<i>plan rapproché poitrine</i> (personnages coupés juste dessous la poitrine)
trahit les émotions et les sentiments du personnage	•	•	<i>plan rapproché taille</i> (personnages coupés juste dessous la taille)
permet de saisir les expressions du personnage	•	•	<i>plan de demi-ensemble</i> (réduction du décor, individus en groupe)

**2. a) Observez attentivement la séquence : quels sont les plans utilisés pour filmer les personnes ? Cochez les cases pertinentes et justifiez en inscrivant des numéros de photogrammes correspondants.**

	Bachir (1)	les élèves (2)	la classe (1+2)
Plan de demi-ensemble			
Plan rapproché taille			
Plan rapproché poitrine			
Gros plan			

**b) Répondez aux questions suivantes :**

- Quel procédé permet d'introduire la séquence 25 (c'est-à-dire le passage entre les photogrammes 2 et 3) ? Quel lien apparaît entre le photogramme 1 et 3 ?
- Caractériser les sentiments que dégagent les personnages lors de la deuxième scène (photogrammes 3 à 8) et lors de la cinquième scène (photogrammes 28 à 36). Que s'est-il passé ?
- Observez maintenant le dernier photogramme (37). Quel rapprochement significatif est mis en lumière ?

**3. A partir du photogramme 37, mettez-vous à la place de Bachir et rédigez un monologue intérieur d'environ 100 mots, à partir de ce qu'il peut bien ressentir au vu de sa nouvelle vie à Québec.**



## **ACTIVITE N°6 : ANALYSE D'UNE SEQUENCE (B1-B2) – fiche enseignant**

Une séquence est une unité de sens - pour la narration et son esthétique - à la fois explicite et implicite, située à n'importe quel moment du film. Elle se trouve à la charnière entre le film entier et les plans, unités de plus petite dimension qui forment la cohérence interne.

La séquence possède une double dimension :

- La dimension visuelle comprend d'abord les éléments constitutifs de l'image, leur position, la composition générale, leur mouvement, le jeu du champ et du hors-champ. Puis leur mode de représentation dans chacun des plans : échelle des plans, angles de prises de vue, profondeur de champ, lumière, contraste, mouvements de la caméra, raccords ...
- La dimension sonore est constitutive de la structure rythmique de la séquence : elle peut représenter une continuité ou encore une rupture.

L'objectif de l'analyse de la séquence 25 «*La photo de classe*» (00:36:17) est de sensibiliser les apprenants aux différentes composantes visuelles d'une séquence, notamment à l'échelle des plans ; De plus, l'analyse de différentes scènes dans une perspective à la fois esthétique et narrative permettra de montrer dans quelle mesure la séquence - située à la moitié du film - fait ressortir la relation naissante entre Bachir et ses élèves dans un contexte de deuil.

- ☞ Niveaux CECR: B1-B2
- ☞ Objectif d'analyse filmique : Sensibilisation aux techniques d'analyse filmique (échelle des plans)
- ☞ Compétence travaillée : PE
- ☞ Savoir-faire : faire un récit
- ☞ Actes de parole :
  - exprimer des sentiments
  - parler du passé
- ☞ Durée : 1h30
- ☞ Matériel : la fiche apprenant correspondante en nombre suffisant.

### **1. Sensibilisation à l'échelle des plans**

- [travail individuel] – Consigne : reliez les éléments correspondants et répondez à la question.
- [groupe classe] – Correction :
  - > *Plan de demi-ensemble* : présentation d'un personnage et du décor dans lequel il évolue.
  - > *Plan rapproché taille* : permet de saisir les expressions du personnage.
  - > *Plan rapproché poitrine* : permet une appréhension plus intime du personnage (situation morale, psychologique).
  - > *Gros plan* : trahit les émotions et les sentiments du personnage.

Nota : pour entraîner les apprenants au jeu des plans, vous pouvez également leur faire faire le quiz suivant : [http://www.cinemafrancais-fle.com/Quiz/quiz\\_plans.php](http://www.cinemafrancais-fle.com/Quiz/quiz_plans.php)

## 2. Analyse des personnages

### a.

- [travail à deux] – Consigne : Observez attentivement la séquence : quels sont les plans utilisés pour filmer les personnes ? Cochez les cases pertinentes et justifiez en inscrivant des numéros de photogrammes correspondants.

	Bachir (1)	les élèves (2)	la classe (1+2)
Plan de demi-ensemble	X 20-21, 24-25,	X 11-16	X 32-35
Plan rapproché taille	X 26-27	-	/
Plan rapproché poitrine	-	X 17-19	X 28-31, 36
Gros plan	X 1-2	X 3-8	/

### b)

- [travail en groupe-classe] – Consigne : Répondez aux questions suivantes :

- Quel procédé permet d'introduire la séquence 25 (c'est-à-dire le passage entre les photogrammes 2 et 3) ? Quel lien apparaît entre le photogramme 1 et 3 ? *Éléments de réponse : le procédé Koulechov permet d'introduire la séquence 25. Il permet de faire le lien entre le cliché de la famille de Bachir et les clichés de ses élèves, entre le passé et le présent, entre les deux drames. Il a une forte valeur suggestive et narrative.*
- Caractériser les sentiments que dégagent les personnages lors de la deuxième scène (photogrammes 3 à 8) et lors de la cinquième scène (photogrammes 28 à 36). Que s'est-il passé ? *Éléments de réponse : les élèves sur les photogrammes 3 à 8 transmettent au photographe toute leur tristesse, leur chagrin, leur désespoir aussi. Alors que sur des photos à fortiori de classe le sourire est de mise, les tristes mines des élèves sont significatives du drame qui s'est déroulé. Les photogrammes 28 à 36 suggèrent quant à eux de la joie, partagée avec Bachir. Il est la raison pour laquelle les élèves ont changé dans leur attitude, devenue beaucoup plus positive (celle de Bachir également).*
- Observez maintenant le dernier photogramme (37). Quel rapprochement significatif est mis en lumière ? *Éléments de réponse : la participation de Bachir à la photo de classe sur la demande des élèves (cf. photogrammes 17 à 19) puis la partie jouée entre le concierge (qui boit du thé comme Bachir !) et Bachir montre un début de reconnaissance, d'acceptation et aussi un désir d'intégration réciproques entre les québécois et l'algérien.*

### 3.

- [travail individuel] – Consigne : à partir du photogramme 37, mettez-vous à la place de Bachir et rédigez un monologue intérieur d'environ 100 mots, à partir de ce qu'il peut bien ressentir au vu de sa nouvelle vie à Québec.

- Nota : production dans le cadre d'un travail à la maison.

## ACTIVITE N°7 : ETUDIER LES PERSONNAGES (A2-B2) - fiche apprenant

1. A partir des photogrammes suivants, faites le portrait des personnages ci-dessous. Caractérissez leur évolution.

1		
		
2		
		

2. Choisissez un des personnages. Racontez toute l'histoire en disant « je » (80 mots environ).

## **ACTIVITE N°7 : ETUDIER LES PERSONNAGES (A2-B2) – fiche enseignant**

- ☞ Niveaux CECR : A2-B2
- ☞ Objectif d'analyse filmique : analyse des personnages
- ☞ Savoir-faire :
  - écrire une suite de phrases simples (A2)
  - faire un récit (B1-B2)
- ☞ Actes de parole :
  - décrire des personnes
  - décrire des sentiments
- ☞ Compétences travaillées : PE, PO
- ☞ Durée : environ 40 minutes
- ☞ Matériel : la fiche apprenant correspondante en nombre suffisant

### **1. Travail de description et d'analyse**

– [travail individuel] – *Consigne : A partir des photogrammes suivants, faites le portrait des personnages ci-dessous. Caractérissez leur évolution.*

– [groupe classe] – *Éléments de correction : reportez-vous au descriptif des personnages au début du dossier.*

### **2. Le point de vue des personnages**

– *Consigne : Choisissez un des deux personnages. Racontez toute l'histoire en disant « je ».*

– [travail individuel] – *A l'oral ou à l'écrit.*

## IV. Pour aller plus loin

### A. REALISATION D'UNE AFFICHE POUR LE FILM (A2)

- ☞ Niveau CECR : A2
- ☞ Savoir-faire :
  - faire la description brève d'un évènement
  - donner brièvement des explications
- ☞ Actes de parole :
  - caractériser quelque chose
  - comparer
  - exprimer des sentiments (positifs, négatifs)
  - exprimer une opinion
- ☞ Compétence travaillée : PO
- ☞ Durée : 120 minutes

En vous appuyant sur les travaux et réflexions déjà menés sur le film, **réalisez votre propre affiche du film** (petits groupes). Présentez votre travail au groupe classe en essayant de justifier brièvement vos choix. Dites si vous avez aimé ou non le film et pourquoi. Comparez votre affiche à celle du film.

### B. PISTES DE TRAVAIL (B1-B2)

☞ Vous pouvez mener des débats en groupe classe à partir des citations suivantes, extraites du film (travail préalable en petits groupes) :

Les parents de Marie-Frédérique Caron-Mccarthy à Bachir Lazhar, lors de la réunion parents-professeur, séquence 31 : « ... on préfère que vous vous contentiez d'enseigner, et non pas d'éduquer notre fille ».

Piste de réflexion : évolution et rôle de l'enseignant à l'heure actuelle ; attentes légitimes des parents face aux enseignants et à l'école en général.

Bachir Lazhar à ses élèves, après les aveux de Simon, séquence 45 : « Il faut pas essayer de trouver un sens à la mort de Martine Lachance, il n'y en a pas. La classe, c'est un lieu, un endroit d'amitié, de travail, de tenue. Oui, de tenue. Un lieu où il y a la vie, où on consacre sa vie, où on donne sa vie, pas un lieu où on jette son désespoir sur toute une école. »

Piste de réflexion : fonction de l'école.

☞ Vous pouvez également, avec votre ressenti et vos propres mots, **écrire la suite du film** ou bien rédiger **une critique de ce film**.

☞ Vous pouvez aussi **commenter** et/ou **ré-écrire avec vos propres mots** la fable de Bachir Lazhar « *L'arbre et la chrysalide* » (séquence 50) et/ou **expliquer** la fonction du thème de la chrysalide dans le film.

*Il n'y a rien à dire sur une mort qui n'est pas juste. Rien du tout. Nous allons le montrer tout à l'heure. Sous la branche d'un olivier, se tenait suspendue une petite chrysalide, couleur émeraude. Demain, elle serait un joli papillon, libéré de son cocon. L'arbre se réjouissait de voir grandir sa chrysalide. Mais en secret, il aurait bien aimé la garder encore quelques années. Pourvu qu'elle se souvienne de moi. Il l'avait protégée du vent. Il l'avait sauvée des fourmis. Demain pourtant elle le quitterait. Pour affronter seule les prédateurs et les intempéries. Cette nuit-là, un grand feu ravagea la forêt. Et la chrysalide ne devint jamais papillon. Au matin, le feu éteint... l'arbre tenait encore debout. Mais son cœur était en cendres. Rongé par les flammes. Rongé par le deuil. Depuis quand un oiseau se pose sur l'olivier, l'arbre lui raconte la chrysalide qui ne s'est jamais réveillée. Il l'imagine, les ailes déployées ondoyant dans le bleu ivre de sucre et de liberté, témoin privilégié de nos histoires d'amour.*

### C. DECOUPAGE SEQUENTIEL

N°	MINUTAGE	DUREE	DESCRIPTION DE LA SEQUENCE
1	00:00:50 00:02:02	01'12"	<b>Les berlingots</b> – C'est l'hiver. Dans la cour d'une école, deux écoliers se saluent. La jeune fille [Alice] rappelle au garçon [Simon] que c'est son jour pour les berlingots.
2	00:02:03 00:03:38	01'35"	<b>Découverte macabre</b> – Simon récupère les berlingots et les apporte jusqu'à sa salle de classe. La porte est fermée, l'enseignante s'est pendue à l'intérieur. Simon est très choqué, il part en courant.
3	00:03:39 00:04:37	00'58"	<b>Début des cours empêché</b> – La sonnerie retentit, on entend les voix des élèves qui rejoignent leurs classes. Une enseignante a été prévenue et intervient de manière à ce que les élèves ne puissent pas accéder à la salle de classe. Alice pourtant voit le corps.
4	00:04:38 00:04:57	00'19"	<b>Une école sans vie</b> – L'école est vide, les couloirs sont vides, il y a des dessins d'enfants sur les murs.
5	00:04:58 00:05:29	00'31"	<b>Générique de début du film</b> – La salle de classe est repeinte en bleu, musique au piano.
6	00:05:30 00:07:20	01'50"	<b>Réunion</b> – La directrice de l'école informe les élèves et leurs parents de la mise en place d'un soutien psychologique. Les élèves, les enseignants ainsi que la directrice sont dépassés par les évènements.
7	00:07:21 00:08:46	01'25"	<b>Monsieur Lazhar</b> – Bachir Lazhar se présente de manière inopinée auprès de Mme Vaillancourt, la directrice, pour lui proposer ses services en tant qu'instituteur remplaçant.
8	00:08:47 00:09:42	00'55"	<b>La douleur de Simon et Alice</b> – Dans la cour de l'école, Simon est seul, il ne semble pas aller très bien. D'autres élèves discutent entre eux de la disparition de l'enseignante. Alice rejoint Simon pour partager avec lui sa douleur et lui confier qu'elle aussi a vu le corps de leur institutrice.
9	00:09:43 00:09:59	00'16"	<b>M. Lazhar</b> – Monsieur Lazhar sort de l'école.
10	00:10:00 00:13:23	03'23"	<b>Premier jour d'école pour Monsieur Lazhar</b> – M. Lazhar est le nouvel instituteur. Il se présente, les élèves se présentent. L'ambiance de classe est très marquée par le suicide de l'enseignante dans sa propre salle de classe.
11	00:13:24 00:14:18	00'54"	<b>Brève discussion avec la directrice</b> – M. Lazhar interpelle la directrice dans le couloir pour lui faire part du traumatisme que suscite la salle de classe chez les élèves. Elle est pressée.
12	00:14:18 00:15:12	00'52"	<b>Méthode traditionnelle</b> – M. Lazhar remet les tables de la classe en rangées bien droites, souhaite ne pas utiliser l'ordinateur portable qui a été mis à sa disposition. Ses collègues le taquent.
13	00:15:13 00:16:32	01'19"	<b>La dictée</b> – M. Lazhar donne pour dictée un extrait de « <i>Peau de chagrin</i> » de Balzac. Les élèves sont dépassés par la difficulté du texte.
14	00:16:33 00:17:42	01'09"	<b>A la sortie de l'école</b> – Alice et Simon empruntent le même chemin pour rentrer chez eux. Ils évoquent Martine, leur enseignante décédée, ainsi que leurs troubles du sommeil. Simon veut donner une photo de Martine à Alice, celle-ci refuse.
15	00:17:43 00:18:32	00'49"	<b>Chez Alice</b> – La maman d'Alice est pilote de l'air, elle doit partir travailler jusqu'au lendemain. Alice semble ne pas aller très bien.

16	00:18:33 00:20:47	02'14"	<b>L'avocat</b> – Il prépare ses cours à l'école après la classe, va chercher un colis envoyé d'Algérie, corrige des copies dans le bus. Il rencontre également son avocat avec lequel il s'entretient au sujet d'une prochaine audience, du souvenir de sa femme, de ses mauvaises nuits. Musique.
17	00:20:48 00:26:23	05'35"	<b>La psychologue</b> – M. Lazhar rend les résultats de la dictée dans un mouvement de protestation. Alors qu'il fait une leçon de grammaire dont la méthode est contestée par une élève, la psychologue arrive. Elle ne souhaite pas qu'il participe à la séance thérapeutique. Il regarde sa collègue Claire faire la classe. Il échange quelques mots avec le professeur de sport et le concierge.
18	00:26:24 00:27:47	01'23"	<b>Echanges</b> – Les élèves jouent sous la neige. Alice et M. Lazhar discutent des couleurs en Algérie et au Québec. Bachir s'entretient également avec sa collègue Claire.
19	00:27:48 00:29:12	01'24"	<b>Interdiction de toucher aux élèves</b> – Bachir est en train de manger dans la salle des professeurs. La directrice lui remet des papiers administratifs à compléter. Elle lui reparle de la dictée difficile et de l'interdiction de toucher les élèves.
20	00:29:13 00:30:47	01'34"	<b>Le bon français plutôt que l'anglais</b> – Avant que la classe ne reprenne, Alice prête à M. Lazhar le livre « Croc blanc » de Jack London. M. Lazhar préfère enseigner la conjugaison française plutôt que l'anglais. Un élève se met à saigner du nez.
21	00:30:48 00:31:12	00'25"	<b>Claire</b> – À la sortie de l'école, Claire propose à Bachir de le raccompagner. Il refuse et part sous la neige.
22	00:31:13 00:31:23	00'10"	<b>Nuit tourmentée</b> – Bachir se réveille en pleine nuit, il semble avoir fait un mauvais rêve.
23	00:31:24 00:34:58	03'34"	<b>L'audience</b> – Bachir comparait lors d'une audience ayant pour sujet sa demande d'asile politique. Il doit expliquer les raisons qui motivent cette demande. Il parle avec émotion de la mort de sa femme et de ses deux enfants, disparus dans l'incendie de leur immeuble.
24	00:34:59 00:36:16	01'17"	<b>Solitude &amp; souvenirs</b> – Bachir est dans le bus. Chez lui, il ouvre le colis après un temps d'hésitation, où il trouve une photo de sa femme et de ses enfants ainsi que du matériel de classe ayant appartenu à sa femme.
25	00:36:17 00:37:40	01'23"	<b>La photo de classe</b> – Les élèves incitent Bachir à venir prendre la pause avec eux. Un des élèves, suivi par Alice, propose de dire « Bachir » plutôt que « Cheese ».
26	00:37:41 00:38:15	00'33"	<b>Le jeu de dames</b> – Alors qu'une collègue assure le cours d'arts plastiques, Bachir joue avec le concierge aux dames. Ils boivent tous les deux du thé.
27	00:38:16 00:41:56	03'40"	<b>La violence à l'école</b> – Simon réalise son exposé « L'école s'est de la merde » et Alice sur la beauté de son école et que c'est le lieu que Martine Lachance a choisi pour se pendre. L'évocation de ce souvenir provoque un très grand trouble parmi les élèves. Alice jette un regard noir à Simon, qui lui se sent très mal à l'aise.
28	00:41:57 00:42:12	00'15"	<b>Cours de sport</b> – Les élèves courent dans la salle de sport au rythme du sifflet du professeur.
29	00:42:13 00:43:42	01'29"	<b>Exposé d'Alice chez la directrice</b> – Bachir présente à la directrice le contenu de l'exposé d'Alice. Il veut le photocopier et le distribuer à l'école, Mme Vaillancourt refuse car le texte est selon elle trop violent.
30	00:43:43	00'43"	<b>Règlement de comptes</b> – À la sortie de l'école, Simon demande à Alice de s'expliquer sur son comportement envers lui. Alice l'accuse d'avoir

	00:44:26		maltraité Martine Lachance.
31	00:44:27 00:45:43	01'16"	<b>Réunion parents-professeurs</b> – Alors que autres enseignants s'entretiennent sans difficulté avec les parents, Bachir fait quant à lui face à des reproches et à de l'incompréhension.
32	00:45:44 00:47:01	00'23"	<b>Solitude</b> – Bachir rentre chez lui. Il étend le linge et regarde la neige tomber en scintillant par la fenêtre, il fait des exercices tout en lisant. Le concierge joue tout seul au basket dans la cour de l'école.
33	00:47:02 00:48:18	01'16"	<b>La chambre d'hôpital</b> – La psychologue annonce à Bachir les progrès des élèves et la fin de son travail à l'école. Elle lui dit que la classe ressemble à une chambre d'hôpital. Bachir va voir les décorations dans les autres classes.
34	00:48:19 00:48:53	00'34"	<b>Les tampons encreurs</b> – Bachir utilisent les tampons encreurs de sa femme pour « décorer » les contrôles.
35	00:48:54 00:51:27	02'33"	<b>Echanges</b> – Un locuteur natif donne le cours d'anglais à la classe. Alice et Bachir échangent des livres. Bachir jette un œil dans les pupitres des élèves. Dans celui d'Alice, il y a des images d'Algérie.
36	00:51:28 00:52:16	00'48"	<b>Théâtre</b> – Les élèves répètent la pièce de théâtre sur l'ouverture du canal de Suez sous la direction de Claire. Bachir assiste avec plaisir à la fin de la répétition.
37	00:52:17 00:54:44	01'17"	<b>La salle de classe</b> – C'est le soir, de la musique retentit. Bachir corrige des devoirs dans la salle de classe. Il se met à danser au rythme d'une musique arabisante. Claire arrive et lui propose d'aller à la fête.
38	00:54:44 00:59:32	02'43"	<b>La fête du printemps</b> – Une boum est organisée au sous-sol de l'école à l'occasion de la fête du printemps. Bachir apporte des spécialités algériennes. Une altercation oppose Simon à l'un de ses camarades au sujet de la photo de Martine Lachance. Simon est pris pour fou par ses camarades et certains des enseignants.
39	00:59:33 01:02:31	02'58"	<b>Conseil de classe</b> – Les enseignants et la directrice se réunissent au sujet de Simon. Certains enseignants sont favorables à son expulsion. Bachir s'y oppose, demandant à ce que Simon fasse l'objet d'une attention plus favorable. On lui rapporte l'histoire entre Martine Lachance et Simon et, de manière générale, la difficulté des enseignants à faire leur travail sans pouvoir toucher / effleurer les élèves.
40	01:02:32 01:03:13	00'41"	<b>Simon et Alice</b> – A la sortie de son cours de judo, Alice croise Simon dans l'escalier et lui reproche d'avoir été très injuste envers Martine. Simon est bouleversé.
41	01:03:14 01:04:07	00'53"	<b>Les affaires de Martine</b> – Le concierge montre à Bachir le matériel d'école de Martine. Bachir découvre le livre des fables de La Fontaine.
42	01:04:08 01:05:20	01'12"	<b>La fable de La Fontaine</b> – Une élève joue avec Bachir une des fables de La Fontaine devant la classe.
43	01:05:21 01:11:27	06'06"	<b>Dîner chez Claire</b> – Bachir est invité à dîner chez sa collègue de travail Claire. Bachir ressort avec une violette d'Afrique à la main, bouleversé.
44	01:11:28 01:13:17	01'49"	<b>La violette fanée</b> – Les élèves arrivent à l'école, Alice est seule dans la cour, Simon joue au basket contre un mur, un autre élève donne à manger aux pigeons. Claire signifie à Bachir qu'il devrait davantage se livrer.
45	01:13:18 01:18:03	04'25"	<b>La révélation de Simon</b> – Au détour d'une leçon, la conversation s'amorce autour de la mort de Martine. Se sentant coupable de ce qui est arrivé, Simon confesse, devant la classe toute entière avoir menti : Martine de l'a

			pas embrassé, elle la réconforté parce qu'il pleurait.
46	01:18:04 01:18:25	00'21"	<b>Douleur</b> – Assis à l'arrêt d'un bus, Bachir pleure devant la photo de sa femme et de ses enfants. En rentrant chez lui, il trouve une lettre officielle dans sa boîte aux lettres.
47	01:18:18 01:18:17	00'59"	<b>Permis de séjour</b> – Bachir obtient enfin le statut de réfugié au Québec. Il a été reconnu que sa vie serait en danger s'il devait retourner en Algérie.
48	01:18:18 01:21:12	02'54"	<b>Tout va bien</b> – Bachir regarde le soleil à travers les feuilles d'un arbre, la mère de Alice le remercie pour l'année scolaire, Alice et Simon sont réconciliés.
49	01:21:13 01:23:02	01'49"	<b>L'école, c'est fini</b> – Dans le bureau de la directrice. En colère Mme Vaillancourt informe Bachir qu'il est renvoyé sur le champ car il a été découvert qu'il n'a pas le statut de résident permanent. Bachir veut dire au revoir aux enfants.
50	01:23:03 01:26:39	03'36"	<b>L'arbre et la chrysalide</b> – Bachir raconte aux élèves sa fable. Après le cours, Alice se jette dans ses bras, pleine de chagrin après avoir compris le message de la fable.
51	01:26:40 01:30:17	00'13"	<b>Générique de fin.</b>

#### *D. SITOGRAPHIE*

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Monsieur\\_Lazhar](http://fr.wikipedia.org/wiki/Monsieur_Lazhar)

[http://www.ugcdistribution.fr/film/monsieur-lazhar\\_212](http://www.ugcdistribution.fr/film/monsieur-lazhar_212)

<http://www.ugcdistribution.fr/monsieur-lazhar-enseignants/>  
(dossier pédagogique)

<http://www.youtube.com/watch?v=3pAuVMMOgM0>  
(bande-annonce)

<http://www.youtube.com/watch?v=kULz mh1gMT8>  
(Youtube, interview avec le réalisateur)

<http://laplume francophonee.wordpress.com/2013/06/11/philippe-falardeau-monsieur-lazhar/>

[http://www.officecom.qc.ca/cinema/M\\_Lazhar\\_une\\_fable\\_sur\\_l\\_assomption\\_de\\_la\\_souffrance.php](http://www.officecom.qc.ca/cinema/M_Lazhar_une_fable_sur_l_assomption_de_la_souffrance.php)

<http://www.cafepedagogique.net/lexpresso/Pages/2012/07/16072012Article634780167796965466.aspx>

<https://www.tynesidecinema.co.uk/documents/view/f36cda987ccdb904adc4586484d1f2b7>  
(dossier pédagogique pour public anglophone)